

Göttingen, den 14.11.2023

## **Sprichwörter und Stoa: der Philosoph Chrysisippos von Soloi als Parömiograph**

Eine παροιμία ist „ein kurzer und prägnanter traditioneller Ausdruck, der – oft unter Verwendung von Bildern, Metaphern und Lautspielen – eine ethische Lehre zum Ausdruck bringt und dessen Wurzeln in der Volksweisheit liegen” (Tosi <sup>2</sup>2017, I: “il proverbio è una breve e lapidaria espressione tradizionale che – spesso avvalendosi di immagini, metafore e giochi fonici – esprime un insegnamento etico e le cui radici affondano nella sapienza popolare”).

Diog. Laert. VII 200 Περὶ παροιμιῶν πρὸς Ζηνόδοτον α' β'  
Über Sprichwörter in zwei Büchern an Zenodotos gerichtet

### **Περὶ παροιμιῶν**

**1** (SVF III, 202, XLV Περὶ παροιμιῶν F 1 von Arnim) Diog. Laert. 7, 1 καὶ Ἀπολλώνιος δέ φησιν ὁ Τύριος ὅτι ἰσχνὸς ἦν (*scil.* Ζήνων), ὑπομήκης, μελάγχρωσ (ὄθεν τις αὐτὸν εἶπεν Αἰγυπτίαν κληματίδα, καθά φησι Χρύσιππος ἐν πρώτῳ Παροιμιῶν)

Und Apollonios von Tyros sagt, dass er (*scil.* Zenon) dürr, etwas groß und dunkelhäutig war (wodurch jemand ihn ‘ägyptisches Zweiglein’ nannte, wie Chrysisippos im ersten Buch seiner *Sprichwörter* sagt).

Plinius (*nat.* 24, 141) *est alia clematis Aegyptia cognomine, quae ab aliis daphnoides, ab aliis polygonoides vocatur, folio lauri, longa tenuisque*

Demetr. *Eloc.* 172 περὶ δὲ σκωμμάτων μὲν, οἷον εἰκασία τίς ἐστιν {ἢ γὰρ ἀντίθεσις} εὐτράπελος. χρῆσονται τε ταῖς τοιαύταις εἰκασίαις, ὡς «Αἰγυπτία κληματίς», μακρὸν καὶ μέλανα, καὶ τὸ «θαλάσσιον πρόβατον», τὸν μῶρον τὸν ἐν τῇ θαλάσσει. τοῖς μὲν τοιούτοις χρῆσονται· εἰ δὲ μή, φευξόμεθα τὰ σκώμματα ὥσπερ λοιδορίας

“Von den Witzen ist anzugeben, inwiefern sie eine Art gewandten Vergleiches sind. Die Schriftsteller werden zuweilen solche Vergleiche gebrauchen: z. B.: “Aegyptische Weinrebe” bedeutet einen langen schwarzen Menschen: ferner bezeichnet “Meerschaf” den stumpfsinnigen Fischer am Meeresstrand. Solche Ausdrücke werden sie verwenden. Sonst müssen wir die Witze als Schmähungen meiden” (Übers. von Orth).

**2** (SVF III, 202, XLV Περὶ παροιμιῶν F 2 von Arnim) Schol. Pind. *Isthm.* 2,17 χρήματα, χρήματ' ἀνήρ· τοῦτο ἀναγράφεται μὲν εἰς τὰς παροιμίας ὑπ' ἐνίων, ἀπόφθεγμα δὲ ἐστὶν Ἀριστοδήμου, καθάπερ φησὶ Χρύσιππος ἐν τῷ Περὶ παροιμιῶν. τοῦτον δὲ τὸν Ἀριστόδημον Πίνδαρος μὲν οὐ τίθησιν ἐξ ὀνόματος, ὡς προδήλου ὄντος ὃς ἐστὶν ὁ τοῦτο εἰπών, μόνον δὲ ἐσημειώσατο τὴν πατρίδα, ὅτι Ἀργεῖος·

‘Geld, Geld macht den Mann’: einige zählen dies zu den Sprichwörtern, es handelt sich aber um einen Ausspruch des Aristodemos, wie Chrysisippos in seinem Werk *Über Sprichwörter* sagt. Von diesem Aristodemos nennt Pindar nicht den Namen, da es (nach seiner Meinung) allgemein bekannt war, wer es war, der dies sagte. Pindar bezeichnete nur seine Heimat, dass er Argiver war.

Alkaios (F 360 VOIGT): ὡς γὰρ δὴ ποτ' Ἀριστόδα-/μον φαῖς' οὐκ ἀπάλαμνον ἐν Σπάρτῃ λόγον / εἶπην, **χρήματ' ἀνήρ**, πένη- / χρος δ' οὐδ' εἷς πέλετ' ἔσλος οὐδὲ τίμιος.

Pindar, *Isthm.* 2, 15-17 νῦν δ' ἐφίητι <τὸ> τῶργείου φυλάξαι / ῥῆμ' ἀλαθείας <→ ἀγχιστα βαῖνον, / 'χρήματα χρήματ' ἀνήρ' / ὅς φα' κτεάνων θ' ἅμα λειφθεῖς καὶ φίλων

Schol. Pind. *Isthm.* 2, 17 καὶ τάχα ἂν τὸν Σπαρτιάτην εἶρηκε Πίνδαρος Ἀργεῖον, παρόσον ἢ πᾶσα Πελοπόννησος Ἄργος ἐκαλεῖτο ὁμωνύμως τῇ πόλει· Ὅμηρος οὖν τὴν Ἑλένην Ἀργεῖαν φησὶν ἀντὶ τοῦ εἰπεῖν Λακεδαιμονίαν· Ἀργεῖαν δὲ εἶπεν ἀντὶ τοῦ Πελοποννησιακῆν.

ἀπόφθεγμα: „in Aporphthegma ist der sei es in direkter, sei es in indirekter Rede wiedergegebene Ausspruch einer Persönlichkeit. Dieser Ausspruch kann durch Angaben zum Adressaten und zur Situation, in der er vorgebracht wurde, erweitert werden. Formal zeichnet sich die Äußerung in der Regel durch eine Zuspitzung bzw. Pointierung aus. Inhaltlich ist das Aporphthegma nicht festgelegt; der Ausspruch kann sowohl aus einer Gnome zu allgemeinen Sachverhalten bestehen als auch auf einen konkreten Einzelfall bezogen sein. Als Urheber, von denen Aporphthegmata umliefen, kamen vor allem Könige, Politiker, Feldherrn, Philosophen und 'Weise' in Frage“ (Stenger 2006: 211).

### Fragmente ohne Buchtitel

3 (SVF III, 202, XLV Περὶ παροιμιῶν F 3 von Arnim) Zen. Vulg. 2, 18 (= Diogen. Vind. 1, 62) αἰξ Σκυρία: Χρῦσιππος φησὶν ἐπὶ τῶν τὰς εὐεργεσίας ἀνατρεπόντων τετάχθαι τὴν παροιμίαν· ἐπειδὴ πολλάκις τὰ ἀγγεῖα ἀνατρέπει ἢ αἰξ.

Ziege von Skyros: Chrysippos sagt, dass dies Sprichwort sich auf die Menschen bezieht, die die eigenen Wohltaten zunichte machen, weil die Ziege oft die Melkgefäße umwirft.  
ἄλλοι δὲ φασὶν ἐπὶ τῶν ὀνησιφόρων λέγεσθαι, διὰ τὸ πολὺ γάλα φέρειν τὰς Σκυρίας αἰγας

Pind. F 106, 4 MÄHLER Σκύρια δ' ἐς ἄμελξιν γλάγεος αἰγες ἐξοχώταται  
Str. 9, 5 p. 437 αἰ τῶν αἰγῶν ἀρεταὶ τῶν Σκυρίων  
Ael. NA 3, 33 λέγονται... αἰγες αἰ Σκύρια γάλα ἀφθονώτατον παρέχειν, ὅσον οὐκ ἄλλαι αἰγες

4 (SVF III 202, XLV Περὶ παροιμιῶν F 4 von Arnim) Zen. Vulg. 5, 32 οὐ νυκτιπλοεῖς: ἐπὶ τῶν μὴ ἀκριβῶς τι ποιούντων. Ἡ γὰρ νύξ ἀκριβεστέρα τῆς ἡμέρας τοῖς πελαγοδρομοῦσι, διὰ τὰς τῶν ἄστρον σημειώσεις. Ὁ δὲ Χρῦσιππος ἀφελὼν τὴν οὐ ἀπόφασιν, Νυκτιπλοεῖς εἶπεν.

Du fährst nicht nachts mit dem Schiff: über die Menschen, die etwas nicht präzise machen, denn die Nacht ist präziser als der Tag für die Menschen, die auf hohem Meer Schiff fahren, dank der Hinweise der Sterne. Chrysippos nahm die Verneinung οὐ weg und sagte 'Du fährst nachts mit dem Schiff'.

RUPPRECHT (1949: 1739): "Mangel an gesunder Kritik verleitet ihn zu falschen Eingriffen in die Überlieferung [...] Der Sinn von οὐ νυκτιπλοεῖς ist vollkommen klar. Der Schiffer des Altertums konnte nur nachts bei Sternenhimmel die genaue Fahrtrichtung einhalten“.

5 (SVF III 202, XLV Περὶ παροιμιῶν F 5 von Arnim) Zen. Ath. 3, 4 = [Plut.] *Prov. Alex.* 1, 3 Ὀπισαμβώ· ταύτην Χρῦσιππος τάττει κατὰ τῶν χειρὸν ἐν τοῖς πράγμασι προβαινόντων παρὰ τὸ ἀεὶ ὀπίσω βαίνειν. Μέννηται τοῦ ὀνόματος Σοφοκλῆς ἐν Μελεάγρῳ (F 406 RADT).

Das Rückwärtsgehen: Chrysippos verwendet dieses Wort in Beziehung auf die Leute, die in ihren Taten ziemlich schlecht vorankommen, weil sie immer rückwärtsgehen. Sophokles erwähnt dieses Wort in seinem *Meleager*.

Aelius Dionysius 26 (ERBSE 132) ὀπισαμβώ ἢ εἰς τοῦπίσω ἀναχώρησις

**6** (SVF III 202, XLV Περὶ παροιμιῶν F 6 von Arnim) Zen. Vulg. 3, 40 Δοῖδυξ αὔξει: ἐπὶ τῶν μὴ αὐξανομένων φησὶν ὁ Χρύσιππος, ἀλλὰ καὶ <ἐπὶ τῶν> μικρῶν μενόντων εἴρηται ἡ παροιμία. Ὁ γὰρ δοῖδυξ μικρὸς ἐστὶ καὶ στρογγύλος.

Eine Mörserkeule wächst: nach Chrysippos bezieht sich diese Wendung auf die Leute die nicht wachsen, aber dieses Sprichwort wird ebenso ebenso mit Bezug auf die Leute, die klein bleiben, da die Mörserkeule klein und rund ist.

Aristoph. F 7 K.-A. δοῖδυξ, θυῖα, τυροκνήστις, ἐσχάρα

Ar. Vesp. 938 δοῖδουκα, τυρόκνηστιν, ἐσχάραν, χύτραν

Ar. Eq. 984 οὐκ ἂν ἤστην σκεύει δύο χρησίμω, δοῖδυξ οὐδὲ τορύνη

**7** (SVF III 202, XLV Περὶ παροιμιῶν F 7 von Arnim) Plut. Arat. 1, 1-2 Παροιμίαν τινὰ παλαιάν, ᾧ Πολύκρατες, δεῖσας μοι δοκεῖ τὸ δύσφημον αὐτῆς, ὁ φιλόσοφος Χρύσιππος, οὐχ ὄν ἔχει τρόπον, ἀλλ' ὡς αὐτὸς ᾤετο βέλτιον εἶναι, διατίθεται· τίς πατέρ' αἰνήσει, εἰ μὴ εὐδαίμονες υἱοί; (2) Διονυσόδωρος δ' ὁ Τροιζήνιος ἐλέγχων αὐτὸν ἀντεκτίθησι τὴν ἀληθινὴν οὕτως ἔχουσαν· τίς πατέρ' αἰνήσει, εἰ μὴ κακοδαίμονες υἱοί;

Der Philosoph Chrysippos, lieber Polykrates, zitiert ein altes Sprichwort nicht so wie es war, sondern wie er meinte, dass es besser klingen würde, weil er – meiner Meinung nach – Angst vor der bösen Vorbedeutung hatte: Wer wird seinen Vater loben, wenn nicht glückliche Kinder? In seiner Widerlegung von Chrysippos gibt Dionysodoros aus Troizen gegen ihn die richtige Form des Sprichwortes wieder, die so lautet: Wer wird sein Vater loben, wenn nicht unglückliche Kinder?

Diogen. 8, 46; Mac. 8, 29; Apost. 16, 61, Paus. Gr. T 32, ERBSE 213; Phot. t 323 THEODORIDIS; Suda t 670, IV, 562 ADLER: Τίς πατέρ' αἰνήσει, εἰ μὴ κακοδαίμονα τέκνα, ἐπὶ τῶν προγονικὰ ἀνδραγαθήματα ἀπορία ἰδίων προφερόντων

RUPPRECHT (1949: 1739): „Chrysippos hat hier das ‚Geflügelte Wort‘ ‚τίς πατέρ' αἰνήσει, εἰ μὴ κακοδαίμονες υἱοί‘ völlig mißverstanden. Es bedeutet: ‚Glückliche Kinder können sich auf ihre eigenen Leistungen berufen, mißratene werden sich auf die ihrer Väter berufen“.

**8** (SVF III 202, XLV Περὶ παροιμιῶν F 8 von Arnim) Suda κ 1405 (III, 100 ADLER) Κέρκωπες· ... ἡ δὲ παροιμία, Κερκωπίζειν· ἦν ὁ Χρύσιππος ἀπὸ τῶν σαινόντων τῇ κέρκῳ ζῶων φησὶ μετενηγῆθαι.

Kerkopen: [...] das Sprichwort lautet „sich wie Kerkopen betragen“. Chrysippos sagt, dass dieses Sprichwort von den Tieren, die mit dem Schwanz wedeln, übertragen worden ist (d.h. auf Menschen).

„Anche il proverbio Κερκωπίζειν [...], letteralmente „fare come i Cercopi“ – i due fratelli noti per i loro imbrigli e ruberie – quindi, con il senso traslato di ‘fare il furbo’, è interpretato da Crisippo sulla base di un’improbabile derivazione etimologica da κέρκος, ‘coda’” (RUTA 2020: 29).

**9** Paus. Gr. A 42 (ERBSE 1950: 155) = Phot. α 531 THEODORIDIS αἰγὸς τρόπον· παροιμία. λέγεται δὲ “αἰγὸς τρόπον μάχαιραν ἐσκάλευσά <μοι>” (com. adesp. F \*483 K.-A.). λέγεται μέντοι καὶ ἐτέρως ἡ παροιμία: “αἶξ ποττὰν μάχαιραν” ὡς Χρύσιππος καὶ Κλέαρχος (F 77 DORANDI). τάσσεται δὲ ἐπὶ τῶν ἑαυτοῖς προξενούντων κακά. ἡ γὰρ αἶξ σκάλλουσα τὴν μάχαιραν εὐρίσκει, δι' ἧς θύεται.

Die Art von einer Ziege: Sprichwort. Man sagt: „nach Art einer Ziege grub ich mir ein Messer aus“. Dieses Sprichwort lautet aber auch anders: „eine Ziege zum Messer“. Der Ausdruck wird verwendet in Bezug auf die Leute, die sich selber beschädigen, weil die Ziege beim Graben das Messer findet, mit dem sie geopfert wird.

Phot. α 531 THEODORIDIS s.v. αἰγὸς τρόπον, *Suda* αἰ 69 II, 160 ADLER s.v. αἰγὸς τρόπον und Apost. 1, 60: ἀπὸ Κορινθιακῆς παροιμίας, ἡ αἰξ̄ δοῦσα τὴν μάχαιραν.

10 Zen. Ath 1, 77 (Miller 1868: 358) Τὸ δέ τοι κλέος ἐσσομένοιο: λέλεκται αὕτη ἡ παροιμία ἐπὶ τῶν δαιμονίων γιγνέσθαι προδηλουμένων φήμη τινί· Χρῦσιππος δὲ μετατίθησι τὸ δέ τοι κλέος λέγων μόνον, μετέθηκε δὲ κάκεινην ἢ λέγει, ὅθι περ δέος ἔνθα καὶ αἰδῶς· οὕτω τὴν παροιμίαν ἐκδέχεται.

Das ist für Dich die Kunde der Zukunft: dieses Sprichwort bezieht sich auf die göttlichen Dinge, die mit einem Geräusch die Zukunft ankündigen. Chrysippos nimmt eine Änderung vor und sagt nur ‚Das ist für Dich die Kunde‘, er verändert ebenso das Sprichwort, das lautet ‚wo es die Furcht gibt, dort gibt es auch den Respekt‘. So gibt er das Sprichwort wieder.

Diog. 5, 30 ἵνα δέος, ἔνθα καὶ αἰδῶς

Apost. 9, 6 ἵνα γὰρ δέος, ἔνθα καὶ αἰδῶς

Stasinus F 18 Bernabé Ζῆνα δὲ τὸν τ' ἔρξαντα καὶ ὃς τάδε πάντ' ἐφύτευσεν οὐκ ἐθέλει νεικεῖν· ἵνα γὰρ δέος, ἔνθα καὶ αἰδῶς

Epicharmos F 228 K.-A. ἔνθα δέος, ἔνταῦθα καὶ αἰδῶς

11 Zen. Ath. 3, 5 (Miller 1868: 369) und Zen. Vulg. 3, 96 Εὐδαίμων ὁ Κορίνθος, ἐγὼ δ' εἶην Τενεάτης: κόμη ἐστὶ πλησίον τῆς Κορίνθου Τένεα, κατάφυτος. ὡς τῶν ἐν τῇ κόμῃ ὁμολογούντων μὲν Κόρινθον εἶναι εὐδαίμονα, αἰρουμένων δὲ ἤττονα κόμην ἔχειν, οὕτως εἴρηται. μέμνηται αὐτῆς Χρῦσιππος

Korinth ist reich, aber ich wünsche mir, Teneat zu sein: Tenea ist ein fruchtbares Dorf in der Nähe von Korinth. Man sagt so, weil die Leute, die in diesem Dorf wohnen, im Allgemeinen anerkennen, dass Korinth reich ist, sie aber das kleinere Dorf vorziehen. Chrysippos erwähnt dieses Sprichwort.

Str. 8,6,22: ἡ Τενέα δ' ἐστὶ κόμη τῆς Κορινθίας, ἐν ἣ τοῦ Τενεάτου Ἀπόλλωνος ἱερόν· λέγεται δὲ καὶ Ἀρχία τῶ στείλαντι τὴν εἰς Συρακούσας ἀποικίαν τοὺς πλείστους τῶν ἐποίκων ἐντεῦθεν συνεπακολουθήσαι καὶ μετὰ ταῦτα εὐθηνεῖν μάλιστα τῶν ἄλλων τὴν κατοικίαν ταύτην, τὰ δ' ὕστατα καὶ καθ' αὐτοὺς πολιτεύεσθαι, προσθέσθαι τε τοῖς Ῥωμαίοις ἀποστάντας Κορινθίων καὶ κατασκαφείσης τῆς πόλεως συμμεῖναι. φέρεται δὲ καὶ χρησμὸς ὁ δοθείς τινι τῶν ἐκ τῆς Ἀσίας ἐρωτῶντι εἰ λῶον εἶη μετοικεῖν εἰς Κόρινθον „εὐδαίμων ὁ Κόρινθος, ἐγὼ δ' εἶην Τενεάτης” (424 Parke–Wormell, Q242 Fontenrose)

„Auch Tenea ist ein Dorf im Korinthischen; dort ist ein Heiligtum des Teneatischen Apollon. Man sagt, die meisten der Siedler die mit Archias, dem Führer der Kolonisierung von Syrakus, mitzogen seien von dort gekommen, und danach habe diese Siedlung am meisten von allen floriert; schließlich habe sie sogar politische Selbständigkeit besessen, sich von den Korinthern losgesagt und den Römern angeschlossen und, nachdem die Stadt dem Erdboden gleichgemacht worden war, weiterexistiert. Es wird auch ein Orakel zitiert, das jemandem aus Asien gegeben wurde der fragte ob es besser sei nach Korinth zu übersiedeln: Zwar ist gesegnet Korinth, doch *ich* wäre gern Teneater (was Manche aus Unwissenheit zu ‚doch *ich* wäre gern Tegeater‘ verdrehen““ (Übers. von Radt).

Erasmus (*Ad.* 15, 1457) *Sit illud melius aut utilius, hoc animo meo gratius.*

### **Incertum**

12 Demetr. *Eloc.* 172 περὶ δὲ σκωμμάτων μὲν, οἷον εἰκασία τίς ἐστὶν {ἢ γὰρ ἀντίθεσις} εὐτράπελος. χρῆσονται τε ταῖς τοιαύταις εἰκασίαις, ὡς· *Αἰγυπτία κληματίς*, μακρὸν καὶ μέλανα, καὶ τὸ· *θαλάσσιον πρόβατον*, τὸν μῶρον τὸν ἐν τῇ θαλάσσει. τοῖς μὲν τοιούτοις χρῆσονται· εἰ δὲ μή, φευξόμεθα τὰ σκώμματα ὥσπερ λοιδορίας.

“Von den Witzen ist anzugeben, inwiefern sie eine Art gewandten Vergleiches sind. Die Schriftsteller werden zuweilen solche Vergleiche gebrauchen: z. B.: “Aegyptische Weinrebe” bedeutet einen langen schwarzen Menschen: ferner bezeichnet “Meerschaf” den stumpfsinnigen Fischer am Meeresstrand. Solche Ausdrücke werden sie verwenden. Sonst müssen wir die Witze als Schmähungen meiden” (Übers. von Orth).

Chrysip. *SVF* II, 4 (T 11: “Seneca de constantia sapientis 17, 2 Chrysippus ait quendam indignatum, quod illum aliquis vervecem marinum dixerat”).

„Aesop [...] noticed the philosopher’s insipidity and the students’ foolishness in admiring him. It is precisely to these qualities that he refers when he compares the student to a fish. His comparison belongs to a long tradition of mockery against intellectuals, in which fishing and fishes were commonly used as metaphors for inept philosophers and their students“ (KONSTANTAKOS 2003: 104).

„Se la pecora costituisce di per sé il paradigma dell’inetitudine e della stupidità, ancora più inetta deve mostrarsi fuori dal proprio elemento, nel mare. Ciò è vero in generale per tutte le creature“ (SETAIOLI 1998: 31).

Diog. 3, 8, Diog. Vind. 1, 87, Mac. 2, 56 and Ap. 4:18: Ἀτενὲς ὄρᾳ ὥσπερ ἡ αἰξ τὴν θάλασσαν: ἐπὶ τῶν φιληδόνων ὥσπερ ἡ αἰξ τὴν θάλασσαν.

### **Ausgewählte Literatur**

- Arnim von, I., *Stoicorum veterum fragmenta* coll. I. ab Arnim, I, Lipsiae 1905, II-III, Lipsiae 1903.
- Bühler, W., *Zenobii Athoi proverbialia vulgari ceteraque memoria aucta edidit et enarravit* W. Bühler. Volumen quartum, libri secundi proverbialia 1-40 complexum, Gottingae 1982.
- Bühler, W., *Zenobii Athoi proverbialia vulgari ceteraque memoria aucta edidit et enarravit* W. Bühler. Volumen quintum, libri secundi proverbialia 41-108 complexum, Gottingae 1999.
- Konstantakos, I.M., *Riddles, Philosophers and Fishes: Aesop and the θαλάσσιον πρόβατον (Vita Aesopi W 24, G 47)*, *Eranos* 101 (2003), 94-113.
- Lelli, E., *Proverbi, sentenze e massime di saggezza in Grecia e a Roma*. Tutte le raccolte da Pitagora all’Umanesimo con un indice lemmatizzato dei proverbi greci e romani, a c. di E. Lelli, Milano 2021.
- Leutsch, E.L. – Schneidewin, F.G., *Paroemiographi Graeci. Zenobius, Diogenianus, Plutarchus, Gregorius Cyprius, cum appendice proverbiorum*, ed. E.L. Leutsch et F.G. Schneidewin, I, Gottingae 1839.
- Leutsch, E.L., *Paroemiographi Graeci. Diogenianus, Gregorius Cyprius, Macarius, Aesopus, Apostolius et Arsenius, mantissa proverbiorum*, ed. E.L. Leutsch, II, Gottingae 1851.
- Orth, E., *Demetrius. Vom Stil*. Erste vollständige deutsche Übersetzung von E. Orth, Saarbrücken 1923.
- Rupprecht, K., Art. *Παροιμία, Paroimiographoi*, in *RE* 18/4 (1949), 1707-1778.
- Ruta, A., *Il libro I dell’Epitome proverbiorum di Zenobio*. Introduzione, edizione critica e commento (prov. 1-30), Alessandria 2020.
- Setaioli, A., *Un’espressione ingiuriosa greca in Seneca (vervex marinus: const. 17.1)*, *Prometheus* 24 (1998), 27-31.
- Stenger, J., *Apophthegma, Gnome und Chrie. Zum Verhältnis dreier literarischer Kleinformen*, *Philologus* 150 (2006), 203-221.
- Tosi, R., *Dizionario delle sentenze latine e greche*, Milano <sup>2</sup>2017 (1991).